



Удружење сталних судских
преводаца и тумача Србије



Покрајински секретаријат за образовање,
управу, прописе и националне заједнице
– националне мањине



У сарадњи са Филозофским факултетом Универзитета у Новом Саду и Одељењем за преводачке послове
Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице,
Удружење сталних судских преводаца и тумача у мају организује стручна усавршавања на тему
СУДСКО ПРЕВОЂЕЊЕ И ПРАВНА АДМИНИСТРАТИВНА ТЕРМИНОЛОГИЈА

Датум Време Место	13. мај 2017. МАЂАРСКИ ЈЕЗИК	20. мај 2017. ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК		Датум Време Место	27. мај 2017. НЕМАЧКИ ЈЕЗИК ГРЧКИ ЈЕЗИК	
10.00–11.30 Учионица 107 и 108	Др Ласло Молнар Чикош, професор Филозофског факултета у пензији: <i>Терминологије промене у језику права и јавне управе (мађарски и српски)</i>	Доц. др Борислава Ераковић, Филозофски факултет: <i>Функционалистички приступи превођењу службених и правних текстова</i> Јована Рубежић, Филозофски факултет/ Правни факултет: <i>Преводачки релевантне разлике између англосаксонској и евројско-континенталној права</i>		10.00–10.45 Учионица 107 и 108	Доц. др Борислава Ераковић, Филозофски факултет: <i>Функционалистички приступи превођењу службених и правних текстова</i>	
Пауза				Пауза		
11.45–13.00 Учионица 107 и 108	Георгина Нађ, судски преводац, Одељење за преводачке послове Покрајинског секретаријата за образо- вање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице: <i>Судско превођење и правна админи- стративна терминологија.</i>	Весна Стојаковић-Шћепановић, судски преводац, Одељење за преводачке послове Покрајинског секретаријата за образовање, прописе, управу и нацио- налне мањине – националне заједнице: <i>Судско превођење и правна админи- стративна терминологија.</i>	Др Ивана Вилић, Филозофски факултет: <i>Специфичности административне термино- логије у француском и српском језику</i>	11.00–12.30 Учионица 107 и 108	Роберт Ковач, Филозофски факултет, судски преводац: <i>Судско прево- ђење и правна административна терминологија.</i>	Проф. др Ифигенија Радуловић, Филозофски факултет: <i>Превођење и правна административна терминологија.</i>
Пауза				Пауза		
13.15–14.45 Учионица 107 и 108		Јасна Милошевић, судски преводац, члан Удружења сталних судских прево- дилаца и тумача Србије: <i>Консекутивно/ симулирано превођење и правна терминологија</i>	Маја Жикић, судски преводи- лац: <i>Административна тер- минологија у француском и српском језику – сличности и разлике</i>	12.45–14.15 Учионица 107 и 108	Марија Милорадов, адвокат и судски преводац, члан Удружења сталних судских преводаца и тумача Србије: <i>Судско превођење и правна административна терминологија.</i>	Ники Радуловић, судски преводи- лац, председник Удружења сталних судских преводаца и тумача Србије: <i>Судско превођење и правна административна терминологија.</i>

Обавезне пријаве на е-mail: sudskiprevodiocisrbije@gmail.com • www.sudskiprevodiocisrbije.com